

*Tłumaczenie robocze*

**Ustawa federalna numer (7) z roku 1992 w  
sprawie poprawek do postanowień ustawy  
federalnej numer (6) z roku 1979  
dotyczącej kwarantanny weterynaryjnej**

Ja, niżej podpisany, Zayed Bin Sultan Al Nahyan prezydent Zjednoczonych Emiratów Arabskich, na mocy postanowień tymczasowej ustawy zasadniczej, oraz ustawy federalnej numer (1) z roku 1972 w sprawie funkcji Ministerstw i uprawnień Ministrów oraz ustaw wprowadzających zmiany do tej ustawy, oraz ustawy federalnej numer (6) z roku 1979 dotyczącej kwarantanny weterynaryjnej, oraz w związku z przedstawieniem jej Ministrowi Rolnictwa i Rybołówstwa, zatwierdzeniem przez Gabinet, Krajową Radę Federalną i Najwyższą Radę Federacji, niniejszym publikuję poniższą ustawę:

**Artykuł (1)**

Treść jedenastego punktu Artykułu (1) Ustawy federalnej numer (6) z roku 1979 w sprawie kwarantanny weterynaryjnej zostaje zastąpiona następującym zdaniem: Choroby oznaczają wszelkie choroby zakaźne i epidemiczne wymienione w załączniku do niniejszej ustawy i możliwe jest dodanie lub usunięcie nazwy chorób zakaźnych i epidemicznych na mocy decyzji Gabinetu po przedstawieniu jej Ministrowi.

### **Artykuł (2)**

Minister Rolnictwa i Rybołówstwa będzie działał na rzecz wdrożenia postanowień niniejszej ustawy.

### **Artykuł (3)**

Niniejsza ustawa zostanie opublikowana w dzienniku urzędowym i wchodzi w życie w ciągu trzech miesięcy od daty publikacji.

Zayed Bin Sultan Al Nahyan  
Prezydent Zjednoczonych Emiratów  
Arabskich

Wydano w pałacu prezydenckim w Abu Zabi w dniu 9 Rajab 1412 H.  
Data odpowiada dacie 13 stycznia 1992 r.

**Federal law number (7) of the year 1992**  
**On the amendment of some provisions of**  
**The Federal law number (6) of the year 1979**  
**Regarding Veterinary Quarantine**

We Zayed Bin Sultan Al Nahyan President of the United Arab Emirates

Pursuant to the interim Constitution,

And the federal law number (1) of the year 1972 concerning the functions of the Ministries and the Powers vested upon of the Ministers and the laws issued in amendment thereof,

And the Federal law number (6) of the year 1979 regarding the veterinary quarantine,

And with regard to the submission by the Minister of Agriculture and Fisheries, and the approval of the Cabinet and the National Council and the attestation of the Supreme Council of Federation,

Do hereby promulgate the following law:

**Article (1)**

The text of the eleventh clause of Article (1) of the Federal law number (6) of the year 1979 on veterinary quarantine shall be replaced by the following:

Diseases shall mean all contagious and epidemic diseases mentioned in the attached Appendix to this law and it shall be permissible to add or omit the name of any of the contagious and epidemic diseases by a decision of the Cabinet upon the submission of the Minister.

**Article (2)**

The Minister of Agriculture and Fisheries shall act for implementing the provisions of this law.

**Article (3)**

This law shall be published in the official Gazette and shall come into effect three months after its publication.

Zayed Bin Sultan Al Nahyan  
President of the UAE

Issued at the presidential palace in Abu Dhabi  
On 9th Rajab 1412 H.  
Corresponding to 13 January 1992